

H

Biztonsági útmutató

Az elektromos csatlakoztatást csak szakember végezheti. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűtlen használatára vezethetők vissza.

Figyeljen! Mielőtt bármiféle munkához kezdené a lámpán, helyezze azt feszültségmentes állapotba, a csatlakozó dugó kihúzásával vagy az áramkör biztosítékának elkapcsolásával. Ez vonatkozik a tisztásra és karbantartásra, valamint a fényforrás cseréjére is. A szerelési munka elkezdése előtt a hálózat vezetékeit feszültségmentesíteni kell – Kivesszők a biztosítékot, illetve a lapcsólót "K" helyzetbe kapcsoljuk.

A lámpa csak a meghatározott célnak megfelelően szabad használni. A belső lámpákat tilos küllőben használni. Alapítvány nem szabad egyéb tárgyakkal letakarni. Beszomszotti állapotban ne csatlakoztassa a hálózatba. A transzformátoros lámpákat kizárólag az eredeti transzformátorral szabad használni.

Az égő környezetben a lámpák erőteljesen felmelegednek. Ne fogja meg a bekapcsoló, vagy még forró lámpát. EGÉSI SZABÁLYOK VESZÉLYEK! A fényforrás cseréjét csak hozzáértő személy végezheti el. Csak azonos típusú, feszültségű és teljesítményű fényforrást használjon.

A lámpa nem játék. A gyermek nem ismerik fel az elektromos készülékek kezelésének és csomagolóanyagjának a veszélyességét. Tartsa tehát távol tőle a gyermekeket. A lámpa továbbadása esetén ezt a használati utasítást is adját át az új tulajdonosnak. A lámpa, különösen a foglalat és a kábel megdrülése esetén, azonnal helyezze üzemn kívül azt. Működési zavar esetén csak szakképzett személy bízton meg a hiba megkeresésével. Soha ne próbálja sajátkezőleg megjavítani a készüléket.

A szakszerűtlenül elvégzett javítás veszélyt jelent a használókra nézve.

I. védelmi osztály ⚡ Ezt a lámpát a védővezetvél (zöld-sárga vezetékér) a védővezetőkápcosra ⚡ kell csatlakoztatni.

II. védelmi osztály ⚡ Ezt a lámpa speciális szigetelésű és nem csatlá- kozhatóan védővezetőre.

Ügyeljenk arra, hogy a vezetékek ne sérüljen meg a szerelésnél.

Asztalkockakápcsook jelölése: L – fázis, N – semleges vezető, ⚡ -védővezető. A megadott hálózati feszültséget ne lépje túl.

⌋-0.5 m ⌋ Sugárzó pereme legyen legalább 0,5 m távolságra a sugárzótt felülettel.

A kiségett lámpákat csak megegyező típusú, teljesítményű és feszültségű lámpákkal cserélhetjük.

A halogénlámpa ápolása csak a felületre vonatkozik. Nem kerülhet nedvesség a csatlakozási helyekre vagy az áramvezető részekre.

A dugulj és a csatlakozási részek ne szűkűjenek és ne legyenek meglegeredve.

S

Säkerhetsinstruktioner

Elektriska anslutningar får uteslutande utföras av personal med fackkunskaper.

Tillverkaren övertar inget ansvar för person- eller sakskador, som uppstår till följd av felaktig användning av belysningsarmaturen.

O B S I man några som helst arbeten på belysningsarmaturen påbörjas, måste nådledningen göras spänningsfri – säkringen ska tas ur rest nätkontakten dras ut. Detta gäller också vid rengörings- och underhållsarbeten samt vid byte av glödlampor.

Belysningsarmaturena får endast användas för avsett ändamål. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus. Armaturerna får inte täckas över av andra föremål. Armaturena får inte finnas kvar i förpackningen, när de ansluts till elnätet. Armaturer med transformatorer får endast användas tillsammans med en transformator i originalförpackning.

Armaturena utvecklar i området runt glödlampan en stark hetta. Rör därför inte vid glödlampan när den är inkopplad eller så länge den fortfarande är varm. RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

Byte av glödlampor får endast utföras av personal med fackkunskaper. Använd endast glödlampor av samma fabrik, effekt och spänning.

Belysningsarmaturer får inga leksaker. Barn känner ofta inte till riskerna, som kan uppstå i samband med elektriska föremål eller tillhörande förpackningar. Här råder barnen brått om dem. Om armaturen lämnas vidare till annan person, ska denna instruktion också lämnas över. Vid skador på belysningsarmaturen, i synnerhet på kabeln eller lampfästmåttin, ska armaturen omedelbart tas ur drift. Vid felaktig ansatsning för endast auktoriserad personal arbetar med felsökning och –åtgärder. Forsök aldrig själv utföra reparationer. Genom felaktigt utförda reparationer kan faror för användaren uppstå.

Skyddsklass I ⚡ Denna armatur måste med skyddsledaren (grön-gul ledare) anslutas till skyddsledarkäblan ⚡.

Skyddsklass II ⚡ Denna armatur måste isoleras särskilt och får inte anslutas till en skyddsledare.

Man måste försäkra sig om, att ledningsarna inte skadas i samband med montage. Beteckningar för anslutningsklämmor: L-fas, N-neutral ledare, ⚡ skyddsledare. Den angivna nätspänningen får inte överskridas.

⌋-0.5 m ⌋ Kortaste avstånd från utstrålningskanten till den belysta ytan >= 0,5 m.

Skötelsen av belysningsarmaturena är begränsad till utsidorna. Därvid får ingen fukt komma in anslutningshålighet eller till strömförande delar.

Insticks- och förbindelseelement får inte belastas av drag- eller vidkrafter.

FI

Turvallisuusohjeita

Vain asianmukaisesti koulutetut henkilöt saavat asentaa sähköistintöitä.

Vainastaaja ei vastaa vaurioista tai vaurioista, joiden syyinä on valaisimen asianton käyttö.

Huom! Tee verkkojohdin jännitteestönnäksi ennen töiden aloittamista – poista varokke tai irrota pistoke pistorasista. Näin on tehtävä myös valaisimia puhdistettaessa ja huolittaessa sekä lampuja vaihdettaessa.

Valaisimia saa käyttää vain ilmoitettuun tarkoitukseen. Sisävalaisimia ei saa käyttää ulkoiltoissa. Valaisimia ei saa peittää esineillä. Valaisimet on postettava pakkauksesta ennen sähköverkkoon liittämistä. Perjännittevalaisimet saa kytkeä vain alkuperäiseen muuntajaan.

Valaisimen lampun ympärillä saa kuumetta erittäin voimakkaasti. Älä tulla palavaan tai vielä kuumaan valaisimeen. SE ON POLTTAVAN KUUMIA!

Vain koulutetut henkilöt saavat vaihtaa lampuja. Käytä vain tyyppiltään, teholttaan ja jännitteeltään samanlaisia lampuja.

Valaisimet eivät ole leikkikaluja. Lapsent eivät tulene sähkölaitteiden tai niiden pakkausten käsittelyyn lititynä vääröä. Pidä valaisimet poissa lasten käsistä. Jos luovutat valaisimen edelleen, ohje on annettava sen mukana. Jos valaisin ja erityisesti johdit tai kanta vaurioituu, valaisin on postettava viivymättä käytöstä. Vain valituetut henkilöt saavat korjata vikkoja. Älä korjaa valaisinta itse. Virheelliset korjaukset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

Suojaluokka I ⚡ Valaisimen suojaamaoitusjohdin (vihreä-keltainen) on kytkettävä suojaamaoitusliittimeen ⚡.

Suojaluokka II ⚡ Valaisin on kaksoiseristetty, eikä sitä saa kytkeä suojaamaoitusjohtimeen.

Varmista, että johtimet eivät vaurioitu asennettaessa. Liittimet: L - vaihe, N - nolajohdin, ⚡ suojaamaoitusjohdin. Merkityt verkkojännitteet ei saa ylittää.

⌋-0.5 m ⌋ Vähimmäisetäisyys heijastimen reunasta valaistusun pintaan >= 0,5 m.

Valaisimen hoito rajoittuu pintoihin. Liitäntöihin tai jännitteisiin osiin ei saa päästä kosteutta.

Pistokkeisiin ja liittimiin ei saa kohdistaa vetäviä tai kiertäviä voimia.

GR

Οδηγίες ασφαλείας

Ηλεκτρικές συνδέσεις επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς ή ζημιές οι οποίες είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του φωτιστικού.

Προσοχή! Πριν την εκκίνηση κάθε εργασίας στο φωτιστικό πρέπει να ασφαριστεί τόσο από τη γραμμή –αποφασίσει την ασφαλή ή βίγλιε το φως από την πρίζα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση έρωςτων καθυστερησι ή συντήρησης, καθώς και αλλαγής λαμπτήρα.

Το φωτιστικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμένο σκοπό. Επαγγελματικά φωτιστικά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε εξωτερικούς χώρους.

Το φωτιστικό δεν επιτρέπεται να καλύπτονται από αντικείμενα. Δεν επιτρέπεται να συνδεθούν με το δίκτυο ενώ βρίσκονται ακόμα εντός τηςσκευασίας. Φωτιστικά με μεταχηματιστές επιτρέπεται να θέτονται σε λειτουργία μόνο με τους αυθεντικούς μετασχηματιστές.

Το φωτιστικό αναπτύσσεται στο σημείο φωτισμού υψηλής θερμοκρασίας. Για το λόγο αυτό μην ακουμπάτε το αναμμένο ή ακόμα ζεστό φωτιστικό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΛΥΜΑΤΟΣ!

Η αλλαγή λαμπτήρα επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες ίδιος κατασκευής, απόδοσης και τάσης.

Το φωτιστικό δεν είναι παιχνίδι. Το παιδί συχνά δεν αναγνωρίζει τους κινδύνους, οι οποίοι μπορούν να προκύψουν από τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών ή τηνσκευασία τους. Για αυτό το λόγο κρατήστε τα παιδιά μακριά από αυτές. Σε περίπτωση που το φωτιστικό δοθεί σε τρίτο πρόσωπο θα πρέπει να συνδεθούν από τις παρούσες οδηγίες. Σε περίπτωση ζημιές του φωτιστικού, ιδιαίτερα στο καλώδιο ή το σπινού, το φωτιστικό πρέπει να τεθεί άμεσα εκτός λειτουργίας. Σε περίπτωση πρόβλημάτων στη λειτουργία αναβάλλει την επακτική μόνο σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Ποτέ μην προσέγγιζε ιδιαιτέρως σε επακτική. Από λανθασμένες επακτικές μπορούν να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη.

Προστατευτική τάξη I ⚡ Αυτό το φωτιστικό πρέπει να συνδεθεί με τον προστατευτικό αγώγι (πράσινο-κίτρινος αγώγιος) με τον ακροδέκτη του προστατευτικού αγώγιου ⚡.

Προστατευτική τάξη II ⚡ Αυτό το φωτιστικό έχει ειδική μόνωση και δεν επιτρέπεται να συνδεθεί με τον προστατευτικό αγώγι.

Βεβαιωθείτε, ότι οι αγώγι δεν θα χαλασουν κατά την τοποθέτηση. Χαρακτηρισμός των ακροδελτιών σύνδεσης: L-φάση, N ουδέτερο, ⚡ -προστατευτικός αγώγιός. Η αναφερόμενη τάξη δικτύου δεν επιτρέπεται να υπερβείναται.

⌋-0.5 m ⌋ Ελάχιστη απόσταση της γυάλιας κομπού φωτισμού από το πείλο που πρέπει να φωτιστεί >= 0,5 m.

Η φρονιδα των φωτιστικών περιορίζεται στις εμπονικές επιφάνειες. Χρήση για αυτό μόνο ένα έτηρο ύψοςμα. Κατά τον καθαρισμό δεν πρέπει να περσάτε υφασία στους χώρους συνδέσεων ή σε μέρη από τα οποία περνά ρεύμα. Το φως και τα μέρη σύνδεσης θα πρέπει να είναι λευότερα από κάθε είδους εμπορικές δυνάμεις που μπορούν να τα προβλήουν ή να τα σπαμούν.

BIH

Sigurnosna uputstva

Električna priključivanja smiju izvoditi samo stručna lica.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete koja su posljedica nevršishodne upotrebe svjetiljke.

Pažnja! Prije početka svih radova na svjetiljci, mrežni vod oslobodite od napona – izvadite osigurač odnosno izvadite utikač iz utičnice. Ovo važi i za radove čišćenja i održavanja te za zamjenu sijalice.

Svjetiljke se smiju koristiti samo u za to određene svrhe.

Svjetiljke je pogodno samo za suhu unutrašnju prostorije.

Svjetiljke za unutrašnje prostorije se ne smiju koristiti vani.

Svjetiljke se smiju pokrивати. Ne smiju se spajati sa električnom mrežom dok se nalaze u pakovanju. Svjetiljke kojima je potreban transformator se smiju stavljati u rad samo sa originalnim transformatorom.

Svjetiljke nazivaju jaku toplinu i području gorjenja. Zbog toga ne dodirujte uključenu ili još vruću sijalicu. OPASNOST OD OPEKOTINJA!

Zamjenu sijalice smije izvoditi samo stručno osoblje. Koristite samo sijalice istog načina proizvodnje, snage i napona.

Svjetiljke nisu igračke. Djeca često ne prepoznaju opasnosti koje mogu nastati rukovanjem električnim kriklima i njihovim pakovanjem. Zbog toga udaljite djecu od njih.

Ako svjetiljku dajete trećim licima, priložite i ovo uputstvo. Ako dođe do oštećenja svjetiljke, posebno kabla i gita, odmah je stavite van upotrebe. Ako postoje smetnje pri radu, njihovo uklanjanje mora provoditi samo ovlašteno osoblje. Popravke nikad ne provodite sami. Neozvučnim popravkama mogu nastati opasnosti za korisnika.

Zaštitna klasa I ⚡ Ovakva svjetiljka se sa zaštitnim vodom (zeleno-žuta žica) mora priključiti na zaštitni vod ⚡.

Zaštitna klasa II ⚡ Ova svjetiljka je posebno izolirana i ne smije se priključiti na zaštitni vod.

Obratite pažnju na to da pri sklaпанju ne oštećite vodove. Oznaka priključnih stezaljki: L-faza, N-neutralni vod, ⚡ zaštitni vod. Navedeni napon se ne smije prelaziti.

⌋-0.5 m ⌋ Najmanje rastojanje od iverice svjetiljke do osvijetljene površine >= 0,5 m.

Nega svjetiljki se ograničava na površinu.

Pri tome koristite suhu kipu. Pri tome tečnost ne smije dospjeti u priključke ili dijelove koji provode struju. Utikač i vezni elementi moraju biti slobodni od sila povlačenja ili okretanja.

EST

Ohutusjuhised

Elektriühendusi võivad teostada üksnes vastava kvalifikatsiooniga spetsialistid.

Tootja ei vastuta vigastuste või kahjude eest, mis on tingitud vigastusi juhendite mittevastavast kasutamisest.

Tähelepanu! Enne igasuguste tööde algust tuleb vigastusi toide välja lüüa – kas katmise väljakeeramine või toitepistikku pesast väljatõmbamise teel. See nõue kehtib ka puhastus- ja hooldustööde ning valguselementide vahetamise puhul.

Valgustit tohik kasutada ainult sihtotstarbeks!

Valgustit võib kasutada vaid kuivades siseruumides.

Siseruumides kasutamiseks mõeldud valgustit ei tohi väljas kasutada.

Ärge katke valgustit mingite esemetega. Seda ei tohi ka sisse lüüa/da lahtipakkimata olukorras. Valgustit puht, mis on ette nähtud tööks trafoiteel, tohik kasutada ainult originaalraaf.

Sisselülitatud valgustit eraldab tugevat kuumust. Ärge puudutage sisselülitatud või äsja väljalülitatud valgustit. PÕLETUSOHT!

Valguselemente võivad vahetada üksnes vastava kvalifikatsiooniga spetsialistid. Kasutage vaid ühesuguse tühusega, võimeastatbega ja toitepingega valguselemente.

Valgustite ei ole mänguasju. Lapsed ei taju sageli elektriseadmetega või nende pakendiga kaasnevaid ohte. Seetõttu hoidke väikelapsed elektriseadmetest alati eemal.

Valgustit (eelarviseid) komandale isikule andke kaasa ka käesolev kasutusjuhend. Kui valgustit on kahjustatud saanud, eriti juhimeid ja pesade osas, tuleb see viivitamatult välja lüüa. Vigade ilmnemisei tohivad neid kõrvaldada vaid vastava kvalifikatsiooniga isikud. Ärge püüdke valgustit ise remontida. Asjatundmatult teostatud remonditööd võivad seada kasutaja ohtliku olukorra.

Kaitseklass I ⚡ Sellise valgustit puhul tuleb klemmiga ⚡ ühendada kaitsemaandus (roheline-kollase isolatsiooniga).

Kaitseklass II ⚡ Selline valgustit on varustatud kahekordse isolatsiooniga ja seda ei tohi maandusjuhtmega ühendada.

Veenudue, et montaaži käigus ei ole juhtmeid vigastatud. Ühendusklemmide tähistus: L - faas, N – neutraal ⚡ kaitsemaandus. Ettenähtud toitepinget ei tohi ületada.

⌋-0.5 m ⌋ Valgustuselementi lubatud kaugus valgustistavast pinnast ei tohi olla alla 0,5 m.

Valgustit hooldus piirub selle välispinna puhastamisega.

Kasutage selleks kuiva puhta lappi. Seejures tuleb jälgida, et niiskus ei pääseks ühenduskohtadesse ega voolujuhtmise osade juurde. Ärge tringe ega väänake pistikuid või elektrivõruid.

LIT

Saugumo nurodymai

Elektros prievadus privalo sujungti tik kompetentingas personalas.

Gaminiojas nepriisima atsakomybės už suzidizius arba žalos padarinys dėl netinkamo švietusvo naudojimo.

Dėmesio! Prieš pradėdam bet kokius darbus su švietusvu, atjunkite iš elektros tinklų lampa – išimkite saugikius, esant reikalui ištraukite kištuką. Tai galioja atliekant valymą, technines apžiūras darbus ar keičiant švietus šarį.

Švietusvai gali būti naudojami tik tam skirtam tikslui.

Švietusvai pritaikytas tik sausoms vidaus patalponms.

Vidaus patalponms skirti švietusvai negali būti naudojami lauke.

Švietusvai negali būti uždenjami tam tikrais objektais. Jie negali būti prijungti prie tinklo supakuoti. Švietusvai su transformatoriais gali būti naudojami tik su originaliais transformatoriais.

Jungti švietusvai išpirnai įkaita. Todėl nelieskite jungio arba dar karšto švietusvo. NUSIDĖGINIMO PAVOJUS!

Valdus lemputes gali pateikti tik kompetentingas personalas. Naudokitė tik tos pačios rūšies, galtingumo ir iltempo lemputes.

Švietusvai nėra žaislai. Vaikai dažnai nesuvokia pavojaus, kuris gali kilti žaidžiant su elektros prietaisais arba jų pakuočėmis. Todėl saugokitė nuo jų vaikuis. Perduodami šį švietusvai trebesiems asmenims, perduokite kartu ir šiuos nurodymus. Sugeidus švietusvu, ypač jo kabeliu ar laidu, nedelsiant nutraukite švietusvo eksploataciją. Sutikus funkcijoms, gedimų pašalinimui pasikirkite tik galiočią personalą. Patys niekada neatikite remonto darbų. Nekvalifikuoti atitkus remonto darbus, gali sukelti pavojus vartotojų.

I apsaugos klase I ⚡ Šis švietusvas turi būti prijungtas įžemirimo laidu (žaliais-geltonas laidas) prie apsauginio laido gnybtu ⚡.

Ii apsaugos klase II ⚡ Ši lempa yra ypač izoliuota ir jos nereikia jungti prie įžemirimo laido.

Įsitikinkite, kad montuojant laidai nebūtų sugadinti. Sujungimo gnybtų žymėjimas: L-fazė, N-neutralus laidas, ⚡ įžemirimo laidas. Negalima viršyti nurodytos tinklo iltempos.

⌋-0.5 m ⌋ Mažiausias atstumas nuo švietos šaltinio iki apšviesto ploto >=0,5 m.

Švietusvai priežiūra apsiriboja jų pavišium.

Tam naudokitė sausą skudurėlį. Be to, negali patekti drėgmės ant sujungimo arba srovinių dalių. Kištukas ir sujungimo elementai negali būti įtempti ir susukti.

SK

Bezpečnostné pokyny

Pripravené elektrických vedení smie vykonávať iba odborné spôsobilý personál.

Výrobca nepreberá akokoľvek zodpovednosť za zranenia alebo škody vzniknute v prípade, že sa svedidla používajú nesprávnym spôsobom.

Pozor! Pred začatkom všetkých prác so svedidlami treba sietové vedenie odpojiť od napätia – odstrániť poistku resp. vyňaťnú sieťovú zástrčku. To platí aj pre činnosť valymu, technické apžiúry darbus a keičanie švietos šarju.

Svedidla smú byť používané len na predpísany účel.

Svedidlo je určné len pre suché, vnútorné priestory.

Je zakázané používať vnútorné svedidlo vo vonkajších priestoroch.

Svedidlo nie je dovolené zakryvať predmetmi. Nie je dovolené pripojovať ich do siete pokiaľ sú v obale. Svedidlá s transformátormi smú byť prevádzkované iba s originálnym transformátorom.

V zere miestna výroby svedidlo veľké teplo. Z tohto dôvodu sa nedotýkajte rozsvietených alebo ešte horiacich svedidiel. NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Výmena svetelových prostriedkov smie vykonávať iba odborné spôsobilý personál. Je dovolené používať len osvetľovacie prostriedky s rovnakým výkonom a napätím.

Svedidlo nie sú hračky. Deti často nerozoznávajú nebezpečenstvá vyplývajúce zo zaochádzania s elektrickým zariadením alebo s jeho obalom. Preto zabráňte deťom, aby sa zdržiavali v blízkosti. Pri odovzdaní svedidiel ďalším osobám je nutné odovzdať aj tento návod. Ak sú svedidlá pripravené kábel a objímka, je nutné ihmed ukončiť prevádzku. Opravu funkčných porúch sa poveruje výhradne oprávnený personál. Opravy nikdy nevykonávajte sami. V prípade neodborne vykonaných oprav by pre uživateľa mohli vzniknúť riziká.

Trieda ochrany I ⚡ Toto svedidlo je nutné pripojiť pomocou ochranného vodiča (zeleno-žltá žia) k príslušnej svorko ⚡ lohto vodiča.

Trieda ochrany II ⚡ Toto svedidlo je zvlášť izolované a nesmie sa pripájať na ochranný vodič.

Je nutné zistiť, aby pri montáži vedenia neboli poškodené. Označenie pripojných svoriek: L-fáza, N-uloový vodič, ⚡ ochranný vodič. Prekročené sieťového napätia nie je dovolené.

⌋-0.5 m ⌋ Minimálny odstup hrany zdroja žiarenia od ožiarenej plochy je >= 0,5 m.

Starostlivosť o svedidlá je obmedzená len na povrchy. Na to používajte suchú tkaninu. Na pripojných miest ani do dielov vedoucích elektrický prúd pritom nesmie vniknúť vlhkosť. Nie je prípustné, aby na zástrčku a spojovacie prvky pôsobili tečné alebo otláčavé sily.

UKR

Вказівки щодо дотримання правил безпеки

Електричні підключення повинні проводитись виключно компетентними спеціалістами.

Па́жња! Пpи́я початку всіх робіт на свiтiльниці, мpежний вод ослбодіть од напону – вивадіть осігурач односно вивадіть утiкач із утічницi. Ово важі і за радове чiщення і одржаннiя те за замiну сiялицi.

Свiтiльнiкe се смiють користіти саміе у за то одрeжені сврхе.

Свiтiльнiкe je погодно саміе за сухіе унтрашнiє просторіє.

Свiтiльнiкe за унтрашнiє просторіє се не смiють користіти вані.

Свiтiльнiкe се смiють покpивати. Не смiють се спаяти са електричнм мpежом док се налазе у пакovanнi. Свiтiльнiкe којима je потребан трансформатор се смiють ставити у рад саміе са originální трансформатором.

Свiтiльнiкe називають яку теплину і подручю горення. Због того не додируйте укључену или још врућу сiялицу. ОПАСНОСТ ОД ОРЕКОТИНА!

Замјену сiялице смiє изводити саміе стручно осoblје. Користите саміе сiялице истог наћна производње, снаге и напона.

Свiтiльнiкe

D

Sicherheitshinweise

Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.

Achtung! Vor Beginn aller Arbeiten an der Leuchte die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus nehmen bzw. Netzstecker ziehen. Dies gilt auch für Reinigungs- , Wartungsarbeiten. Leuchten dürfen nicht mit Wasser befeuchtet werden. Die Leuchte ist nur für trockene Innenräume geeignet. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden. Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden. Sie dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen werden. Leuchten mit Transformatorn dürfen nur mit dem originalen Transformator betrieben werden.

Leuchten entwickeln im Bereich der Brennstelle eine starke Hitze. Fassen Sie daher die eingeschaltete oder noch heisse Leuchte nicht an. **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Der Leuchtmittelwechsel darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Nur Leuchtmittel selber Bauart Leistung und Spannung verwenden. Leuchten sind kein Spielzeug. Kinder erkennen oft nicht die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Artikeln oder deren Verpackung entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb davon fern. Bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte ist diese Anleitung mitzugeben. Bei Beschädigungen der Leuchte, insbesondere an Kabel und Fassung, ist die Leuchte unverzüglich außerbetrieb zu nehmen. Bei Funktionsstörungen nur autorisiertes Personal zur Fehlerbeseitigung beauftragen. Niemals selbst Reparaturen durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Leuchte nicht auf feuchten oder leutenden Untergrund montieren.

Schutzklasse II ⓘ Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme ⊕ angeschlossen werden.

Schutzklasse II ⓘ Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.

Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden. Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter, ⊕ -Schutzleiter. Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.

⊖-**0,5** mⓘMindestabstand von Strahlerkante zur angrenzählten Fläche ≈ 0,5 m.

Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Benutzen Sie hierfür nur ein trockenes Tuch. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Stromführende Teile gelangen. Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.

F

Instructions de Sécurité

Les raccordements électriques ne doivent être exécutés que par du personnel compétent.

Attention ! Avant de commencer toute intervention sur la lampe, couper l'alimentation du secteur – retirer le fusible ou débrancher la prise de secteur. Il en va de même pour les opérations de nettoyage et d'entretien, et pour le remplacement des ampoules. A utiliser uniquement dans des endroits secs. Ne pas utiliser un luminaire d'intérieur pour l'extérieur. Ne pas couvrir un luminaire avec des objets divers. Ne pas brancher un luminaire dans son emballage au résau.

Les lampes comportant des adaptateurs doivent être utilisées uniquement avec leur adaptateur d'origine. Les lampes démontées avant le montage. Ne touchez pas à la lampe lorsque l'air est encore chaud. RISQUE DE BRÛLURE! Le remplacement de l'ampoule doit impérativement être effectué par un technicien agréé. Utiliser uniquement des ampoules du même type, de même puissance et de même tension.

Les lampes ne sont pas des jouets. Les enfants ne voient bien souvent pas les dangers que peuvent présenter les appareils électriques ou leur emballage. Veuillez tenir les enfants éloignés. Si vous donnez cette lampe à une tierce personne, vous devez lui remettre également cette notice d'utilisation. Si la lampe est abîmée, notamment le câble ou la douille, il faut immédiatement éteindre la lampe. En cas de dysfonctionnement, confier la réparation uniquement au personnel habilité. N'effectuez jamais des réparations vous-même. Toute réparation incorrecte peut présenter des risques pour l'utilisateur. Des Lampe ne doit pas être installées sur une base humide ou conductive.

Classe de protection I ⓘ Une telle lampe doit être raccordée avec le fil de protection (conducteur vert-jaune) à la borne de connexion pour fil de protection.

Classe de protection II ⓘ Une telle lampe est particulièrement isolée et elle ne doit pas être raccordée à un fil de protection.

Assurez-vous que les lignes ne soient pas endommagées pendant le montage.

Dénomination des bornes. L-Phase, N-Fil neutre, ⊕ Fil de protection. Ne pas dépasser la tension nominale indiquée.

⊖-**0,5** mⓘDistance minimum entre le bord du radiateur et la surface illuminée 0,5 m.

Ne remplacez des lampes défectueuses que par des lampes du même type, de la même puissance et de la même tension.

L'entretien est seulement restreint aux surfaces. N'utilisez pour cela qu'un chiffon sec. Assurez-vous que pas d'humidité ne parvienne dans les espaces de raccordement ou aux pièces conductrices.

Le fabricant décline toute responsabilité de blessures ou dommages résultant d'une utilisation impropre de la lampe.

Les prises, raccordements etc. doivent être libre de tension, traction etc.

GB

Safety instructions

Electrical connections may only be carried out by expert staff.

The manufacturer does not accept responsibility for injuries caused by improper use of a luminaire. The lamp is only for indoor using. Attention! Before beginning any work on the lamp, disconnect it from the mains power line by removing the fuse or unplugging the power plug. This also applies to cleaning, maintenance and replacing bulbs. Prior to starting installation work, de-energise the power line – remove the fuse and/or set the switch to 'OFF'. Lamps with transformers may be operated only with the original transformer. The lamp must be used in the area where it becomes very hot in the area of the lighting point. Therefore, never touch the lamp when it is switched on or still hot. RISK OF INJURY FROM BURNS! The bulb may be replaced only by a certified personnel. Use only bulbs of the same type and voltage rating. Lamps are not toys. Children frequently do not recognize the dangers associated with electric appliances or their packaging. Therefore, you should keep them away from children. If you give this lamp to someone else, always include these instructions. If the lamp is damaged, in particular the cord or lamp socket, discontinue use of the lamp immediately. In the event of a malfunction, always have the lamp repaired by a qualified electrician. Never attempt to repair the lamp yourself. Improper repairs can endanger the safety of the user.

Protection class I ⓘ This luminaire must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.

Protection class II ⓘ This luminaire is particularly isolated and must not be connect to a protective earth-terminal.

Pay attention to the fact that electric lines are not damaged during installation.

Designation of connecting terminals. L – phase, N – neutral conductor, ⊕ protective conductor. The given mains voltage may not be exceeded.

⊖-**0,5** mⓘMinimum clearance between emitter edge and floodlighted surface >= 0,5 m.

Only replace defective lamps by lamps of the same design, wattage and voltage.

The care of luminaries is restricted to their surfaces. Use only a dry cloth. Wetness must not get into wiring spaces or to current-carrying parts.

Plug and connection elements must be free of train and track strengths.

I

Istruzioni di Sicurezza

Tutti gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti dal solo personale specializzato.

Il fabbricante declina ogni responsabilità di lesioni o danni causati dall'utilizzazione non corretta della lampada.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sull'apparecchio di illuminazione togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete – Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla lampada, togliete la tensione sulla linea di allacciamento alla rete. Togliere la protezione o staccare la spina. Questo vale anche per i lavori di pulizia, manutenzione e sostituzione dei mezzi di illuminazione. Prima di cominciare con il montaggio, il cordone di alimentazione deve essere privo di tensione – togliete le valvole di sicurezza o metteste l'interruttore in posizione di fermo. Gli apparecchi di illuminazione con trasformatori devono essere fatti funzionare soltanto con il trasformator originale.

NL

Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische verbindingen mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel.

Lampen mogen uitsluitend voor het voorbestemde doel worden gebruikt. Binnenlampen mogen niet door voorwerpen worden afgedekt. Zij mogen niet in de verpakking op het net worden aangesloten.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van de stroomleiding altijd spanningsvrij maken – de zekering uitschakelen resp. de stekker uit het stopcontact trekken. Dit geldt ook voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden en wanneer een lamp vervangen moet worden.

Voor montagegebeurtenis netsteding spanningsvrij maken-zekering uithemen of schakelaar op „UIT“. De lamp mag alleen worden gebruikt in het woongedeelte.

Lampen met transformatorn mogen uitsluitend samen met de originele transformator gebruikt worden.

De Leuchtmittelwechsel darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Nur Leuchtmittel selber Bauart Leistung und Spannung verwenden. Leuchten sind kein Spielzeug. Kinder erkennen oft nicht die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Artikeln oder deren Verpackung entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb davon fern. Bei Weitergabe dieser Leuchte an Dritte ist diese Anleitung mitzugeben. Bei Beschädigungen der Leuchte, insbesondere an Kabel und Fassung, ist die Leuchte unverzüglich außerbetrieb zu nehmen. Bei Funktionsstörungen nur autorisiertes Personal zur Fehlerbeseitigung beauftragen. Niemals selbst Reparaturen durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Leuchte nicht auf feuchten oder leutenden Untergrund montieren.

Lampen zijn geen speelgoed. Kinderen zijn vaak niet in staat om de gevaren te zien die of omgang met elektrische artikelen of de verpakkingen daarvan met zich mee kunnen brengen. Houdt deze daarom uit de buurt van kinderen. Wanneer de lamp aan derden wordt doorgegeven, moet deze handleiding meegevoerd worden. Bij beschadiging van de lamp, vooral beschadiging aan de kabel en de fitting, moet de lamp onmiddellijk ugeschakeld worden. Bij functiestoornissen mag uitsluitend aan gautooriseerd personeel de opdracht worden gegeven om de storing te verhelpen. Nooit zelf reparaties doorvoeren. Door ondeskundige reparaties kan gevaar voor de gebruiker optreden.

Veiligheidsklasse I ⓘ Deze lamp moet met de veiligheidsgeleider (groen gele draad) aan de veiligheidsklem aangesloten worden.

Veiligheidsklasse II ⓘ Deze lamp is bijzonder geïsoleerd en mag niet aan de veiligheidsgeleider aangesloten worden.

Verzeker U, dat de leidingen bij de montage niet beschadigt worden.

Markering van de verbindingklemmen L-fase, N-neutralleider, ⊖ veiligheidsleider. De aangeven netspanning mag niet worden overschreden.

⊖-**0,5** mⓘMinimumafstand tussen reflektorkant en verlicht vlak >= 0,5 m.

Defekte gloeilampen enkel door gloeilampen van dezelfde soort, spanning en vermogen vervangen.

Het onderhoud van lampen beperkt zich tot de oppervlaktien. Gebruik voor dit slechts een droge doek. Hierbij mag geen vochtigheid aan de verbindingdelen of aan de stroomgeleidende onderdelen komen. De producent is niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade, als gevolg van een ondeskundig gebruik van de lamp. Stekker- en verbindingselementen moeten vrij zijn van trek- en draaikrachten.

DK

Elektriske tilslutningsvisninger

Elektriske tilslutninger kun udføres af sagkundigt personale.

Fabrikanten overtager intet ansvar for læsioner eller skader, der måtte være følgen af en usaglig brug af lampen.

Bemærk! Før nedledningen spændingsfri inden enhver form for arbejde på lampen – tag sikringen ud hhv. træk netstikket. Det gælder også for rengøringsarbejder. Vedligeholdelse af lampen må kun udføres af faglærte hntf. Derfor må skift af lyskilde kun udføres af sagkundigt personale. Og der må kun bruges lyskilder af samme konstruktion, effekt og spænding. Lampen er ikke legende! Barn erklærer ofte ikke de farer, der kan opstå i omgængende elektriske artikler eller deres indpakning. Hold derfor børn på afstand. Lad aldrig en veldrænet følge med, hvis lampen videregives til tredjemand. Ved skader på lampen, især på kabel og fatning, skal lampen omgående tages ud af drift. Ved funktionfejler er det kun autoriseret personale, som må afhjælpje fejlen. Forsøg aldrig selv på reparationer. Ved uopbeholdte reparationer kan der opstå farer for brugeren.

Lampen med transformator må kun virke med den originale transformator. Lampen udvikler stærk varme i brandstedets område. Tag derfor ikke fat om den indkoblede eller stadig varme lampe. FARE FOR FORBURNING! Derfor må skift af lyskilde kun udføres af sagkundigt personale. Og der må kun bruges lyskilder af samme konstruktion, effekt og spænding. Lampen er ikke legende! Barn erklærer ofte ikke de farer, der kan opstå i omgængende elektriske artikler eller deres indpakning. Hold derfor børn på afstand. Lad aldrig en veldrænet følge med, hvis lampen videregives til tredjemand. Ved skader på lampen, især på kabel og fatning, skal lampen omgående tages ud af drift. Ved funktionfejler er det kun autoriseret personale, som må afhjælpje fejlen. Forsøg aldrig selv på reparationer. Ved uopbeholdte reparationer kan der opstå farer for brugeren.

Beskyttelsesklasse I ⓘ Denne lampe skal med jordledningen(grøn/gul leder) tilsluttes jordklemmen ⊕.

Beskyttelsesklasse II ⓘ Denne lampe er særligt isoleret og behøver ikke tilslutning til en jordleder.

De bød sikre Dem, at ledninger ikke bliver beskadiget under installationen.

Tilslutningsklemmernes betegnelse. L-Fase, N-Neutralleider, ⊖ -Jordleder. Den specificerede netspænding må ikke overskrides.

⊖-**0,5** mⓘMinimale afstand fra reflektorkant til belyst flade >= 0,5 m.

Defekte pærer må kun erstattes med pærer af samme konstruktion, effekt og spænding.

Vedligeholdelse af lampen begrænser sig til overfladene. Herunder må der ikke trænge fuglighed ind tilslutningsrum eller til strømførende dele.

CZ

BESPEČNOSTI POKYNY

Elektronaftahy práce smi provádět jen odborník.

Vyrobcem není za zranění nebo újavy vzniklé v důsledku neoborného použití svítidla.

POZOR! Před začátkem všech prací na svítilně odpojte síťové vedení od napětí – vyjměte síťovou zástrčku. To platí i pro čistění, údržbu a výměnu žárovky. Před zahájením montážních prací vyberte pojistky, jističe a vypínače předepřidí vylučující VYPNUTO. Svítidla smí být používána pouze s danému účelu.Vnitřní svítidla nesmějí být používána k venkovnímu osvětlení. Svítidla nesmějí být překrývána předměty.Nacházejí-li se v obvodu, nesmějí být připojena do sítě.

Svítidla s transformátory smí být používána pouze s originálním transformátorem. Svítidla vyvíjejí v oblasti svítáka velké teplo. Proto se zapnutí nebo jistič horké žárovky nedotýkejte. NEBEZPEČÍ POPALĚNÍ! Výměna žárovky smí být provedena pouze odborným personálem. Používejte pouze žárovky stejného provedení, výkonu a napětí.

Svítidla nejsou hračky. Děti si často neuvědomují nebezpečí, která mohou vznikat při zacházení s elektrickými výrobky nebo jejich balením. Proto dětem zabraňte v přístupu. Při předání tohoto svítidla třetímu osobě je nutné přiložit tento návod. Při poškození svítidla, zvláště kabelu a objímky, je nutné svítidlo neproděně přestat používat. Při poruchách funkce je odstranění závady nutné pověřit pouze autorizovaný personál. Někdy neprovádějte opravy sami. Neobornými opravami by mohla vznikat nebezpečí pro uživatele. Svítidlo je vhodné jen k použití v obytných prostorech.

Ochranná třída I ⓘ ochranný vodič tohoto svítidla musí být připojen ke svorkám ochranného vodiče ⊕ (zelenožlutá žila).

Ochranná třída II ⓘ toto svítidlo je speciálně izolováno a nesmí být připojeno k ochrannému vodiči.

Při montáži je třeba dbát na to aby při montáži nedošlo k poškození vodičů.

Označení připojovacích svorek. L - Fáze, N - nulový vodič, ⊕ - ochranný vodič.

Uvedené napětí sítě nesmí být překročeno.

⊖-**0,5** mⓘMinimální odstup od hrany zářiče k ozářované ploše-0,5m.

Používejte jen žárovky stejného druhu, výkonu a napětí.

Svítidla čistěte jen na povrchových plochách a dbejte přitom na to, aby se vlhkost nedostala do instalačních dutin nebo k dílům pod napětím.

Na zástrčkové a spojovací prvky nesmí působit žádné tažné a otlčné síly.

P

AVIS DE SEGURANCA

Somente profissionais qualificados deverão efectuar as instalações eléctricas.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido deste sistema de iluminação.

Atenção! Antes de iniciar qualquer tipo de trabalho na lâmpada, desligue a ficha de alimentação da tomada. Tenha o mesmo cuidado também durante a limpeza e manutenção e quando da substituição da lâmpada. Antes de iniciar o trabalho de instalação, a rede eléctrica deve estar desligada – tirar fusível e desligar directamente no interruptor. Focos com transformador só devem ser usados com o transformador original.

Os focos desmontados no seu centro focal forte calor. Por isso nunca toque no foco ligado ou quando este ainda estiver quente. PERIGO DE QUEIMADURAS! A lâmpada só deve ser substituída por um técnico qualificado. Usar apenas lâmpadas do mesmo tipo, potência e tensão eléctrica.

As lâmpadas não são brinquedos. As crianças muitas vezes ignoram os perigos que podem surgir no manuseamento de artigos eléctricos e suas embalagens. Por esta razão deve manter as crianças afastadas. Na venda/ entrega deste foco a terceiros deve entregar também as seguintes instruções. Em caso de danificação do foco, necessariamente de imediato desligar o foco e do caso/llho, deve tirar o foco de imediato do serviço. Se o foco tiver problemas de funcionamento encaregue apenas pessoal autorizado para reparar a falha. Nunca efectue reparações no foco por iniciativa própria. Reparações não correctamente efectuadas podem criar perigos para o utilizador. O sistema de iluminação não deve ser montado em superfícies húmidas ou condutoras de energia.

Classificação de segurança I ⓘ Neste sistema de iluminação, deverá ser ligado o fio terra (fo verde amarelo) no borne de segurança ⊕.

Classificação de segurança II ⓘ Este sistema de iluminação dispõe isolamento especial e nao deverá ser ligado ao fio terra.

Certifique-se que os fios condutores não sejam danificados durante a montagem.

Denominacão dos bornes de ligação. L – Fase, N – Neutro, ⊕ Terra. A Potência da Corrente Eléctrica indicada (230V/50Hz) não pode ser ultrapassada.

⊖-**0,5** mⓘA distancia mínima da lâmpada à área a ser iluminada deverá ser igual ou superior a 0,5 m.

Lâmpadas defeituosas devem ser substituídas por lâmpadas da mesma linha de fabricacão, capacidade e voltagem.

Proceder limpeza somente nas superfícies. Use para isto somente um pano seco

Não deve entrar humidade nas áreas de ligação ou partes condutoras de energia.

E

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las conexiones eléctricas solamente deben ser realizadas por personal especializado. El fabricante no asume responsabilidad alguna por lesiones o daños que se produzcan a causa de un inadecuado uso de la lámpara. Atención! Antes de comenzar todos los trabajos en la luminaria cortar la tensión en la línea de alimentación –Extraer el fusible o bsenenchufar la clavija de red. Esto también vale para todos los trabajos de limpieza, de mantenimiento y cambio de medios de iluminación. Desconectar la tensión de la línea de la red antes de iniciar los trabajos de montaje extrayendo el fusible o desconectando el interruptor en „DESCON“. Las lámparas sólo se pueden utilizar para el uso perfinate. Lámparas de interior no se pueden utilizar en el exterior.Las lámparas no se pueden cubrir en ningún caso.Las luminarias no se pueden conectar a la red eléctrica en su embalaje. Luminarias con transformadores sólo deben ser operadas con el transformador original.

Luminarias generan intenso calor en la zona de la lámpara. Por ello no toque la luminaria prendida o todavía caliente. ¡PELIGRO DE QUEIMADURAS! El cambio del medio de iluminación sólo debe ser efectuado por personal competente. Emplear solamente medios de iluminación del mismo tipo, potencia y tensión. Luminarias no son juguetes. Los niños muchas veces no reconocen los peligros que pueden generarse al manipular artículos eléctricos o su embalaje. Por ello mantenga a los niños alejados de ellos. Al entregar esta luminaria a terceros también deberán acompañarse estas instrucciones. En caso de daños a la luminaria, en especial en el cable y en el portalamparas, deberá ponerse inmediatamente fuera de servicio la luminaria. En caso de perturbaciones funcionales sólo encargar la eliminación de la falla a personal autorizado. Jamás efectuar reparaciones por cuenta propia. Por reparaciones inadecuadas pueden causarse peligros al usuario.

Clase de protección I ⓘ Este lámpara tiene que ser conectada con el conductor de protección (conductor verde-amarillo) al borne del conductor de protección